



# DZIENNIK URZĘDOWY NARODOWEGO BANKU POLSKIEGO

Warszawa, dnia 27 grudnia 2005 r.

Nr 21\*)

**TREŚĆ:**

Poz.:

**UCHWAŁY:**

- 29 – nr 12/2005 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zatwierdzenia planu finansowego Narodowego Banku Polskiego na rok 2006 ..... 297
- 30 – nr 13/2005 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 20 grudnia 2005 r. zmieniająca uchwałę w sprawie zasad rachunkowości, układu aktywów i pasywów bilansu oraz rachunku zysków i strat Narodowego Banku Polskiego ..... 298
- 31 – nr 14/2005 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 20 grudnia 2005 r. zmieniająca uchwałę w sprawie zasad prowadzenia operacji otwartego rynku ..... 300

**29****UCHWAŁA NR 12/2005  
Rady Polityki Pieniężnej  
z dnia 20 grudnia 2005 r.****w sprawie zatwierdzenia planu finansowego Narodowego Banku Polskiego na rok 2006**

Na podstawie art. 12 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Narodowym Banku Polskim (Dz. U. z 2005 r. Nr 1, poz. 2 i Nr 167, poz. 1398) uchwała się, co następuje:

§ 1. Rada Polityki Pieniężnej zatwierdza plan finansowy Narodowego Banku Polskiego na rok 2006.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Polityki Pieniężnej:

*L. Balcerowicz*

Członkowie Rady Polityki Pieniężnej:

*J. Czekaj, D. Filar, S. Nieckarz, M. Noga, S. Owsiak,  
M. Pietrewicz, A. Sławiński, H. Wasilewska-Trenkner, A. Wojtyła*

\*) Ostatni numer w 2005 r.

## 30

**UCHWAŁA NR 13/2005**  
**Rady Polityki Pieniężnej**  
z dnia 20 grudnia 2005 r.

**zmieniająca uchwałę w sprawie zasad rachunkowości, układu aktywów i pasywów bilansu oraz rachunku zysków i strat Narodowego Banku Polskiego**

Na podstawie art. 68 ust. 3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Narodowym Banku Polskim (Dz. U. z 2005 r. Nr 1, poz. 2 oraz Nr 167, poz. 1398) uchwała się, co następuje:

§ 1. W uchwale nr 16/2003 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 16 grudnia 2003 r. w sprawie zasad rachunkowości, układu aktywów i pasywów bilansu oraz rachunku zysków i strat Narodowego Banku Polskiego (Dz. Urz. NBP Nr 22, poz. 38 i z 2004 r. Nr 17, poz. 31) wprowadza się następujące zmiany:

1) w §1:

a) pkt. 5 otrzymuje brzmienie:

„5) cena zakupu – kwota należna sprzedającemu, pomniejszona o podlegający odliczeniu podatek od towarów i usług, rabaty, upusty i inne podobne zmniejszenia ceny, a w przypadku importu powiększona o obciążenia o charakterze publicznoprawnym. Do ceny zakupu aktywów finansowych nie wlicza się zakupionych odsetek oraz opłat i prowizji pośredników;”;

b) pkt. 26 otrzymuje brzmienie:

„26) rozliczenie – uregulowanie zobowiązania w drodze przekazania aktywów między stronami umowy nieodwołalnej na warunkach uzgodnionych w dniu jej zawarcia;”;

c) pkt. 28 otrzymuje brzmienie:

„28) różnice z wyceny – pozycje bilansu, w których wykazuje się przychody niezrealizowane (w pasywach bilansu) i koszty niezrealizowane w ciągu roku obrotowego (w aktywach bilansu) powstałe od dnia 1 stycznia 2004 r.;”;

d) pkt. 33 otrzymuje brzmienie:

„33) transakcja bieżąca – umowa nieodwołalna, której przedmiotem jest kupno, sprzedaż, przekazanie lub otrzymanie aktywów finansowych na warunkach uzgodnionych w dniu jej zawarcia, a jej rozliczenie następuje w dniu lub po dniu zawarcia umowy, w terminie zwyczajowo przyjętym dla tych transakcji;”;

e) pkt. 35 otrzymuje brzmienie:

„35) transakcja terminowa – umowa nieodwołalna, której przedmiotem jest kupno, sprzedaż, przekazanie lub otrzymanie aktywów finansowych na warunkach uzgodnionych w dniu jej zawarcia, a jej rozliczenie następuje w terminie późniejszym niż rozliczenie transakcji bieżącej;”;

2) w § 10 po ust. 4 dodaje się ust. 4a w brzmieniu:

„4a. Umowa pożyczki papierów wartościowych zawierana między NBP a pożyczkobiorcą, nie zmienia stanu

dłużnych papierów wartościowych w księgach rachunkowych w momencie jej zawarcia.”;

3) w § 12:

a) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Wartość w walucie krajowej aktywów i zobowiązań w walutach obcych oraz instrumentów finansowych pozabilansowych, koryguje się, z zastrzeżeniem ust. 7, na koniec bieżącego dnia operacyjnego do wartości obliczonej według średniego kosztu zasobu waluty obcej, o którym mowa w § 20 ust. 5.”;

b) dodaje się ust. 7 w brzmieniu:

„7. Wartość w walucie krajowej aktywów i zobowiązań w walutach obcych, związanych z gospodarką własną, nie jest korygowana na koniec bieżącego dnia operacyjnego do wartości obliczonej według średniego kosztu zasobu waluty obcej, o którym mowa w § 20 ust. 5.”;

4) w § 13 po ust. 8 dodaje się ust. 8a w brzmieniu:

„8a. Przychody i koszty wynikające z umowy pożyczki, o której mowa w § 10 ust. 4a, zalicza się do wyniku finansowego w dniu zapłaty.”;

5) w § 18 w ust. 1 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Koszty dotyczące bieżącego roku obrotowego, związane z gospodarką własną, za które obowiązek zapłaty powstanie w następnym roku obrotowym, zalicza się do wyniku finansowego w wiarygodnie oszacowanej kwocie, a prawdopodobne zobowiązanie przypadające na bieżący rok obrotowy ujmuje się w księgach rachunkowych, jako rozliczenia międzyokresowe kosztów.”;

6) w § 20:

a) w ust. 1 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Przychody i koszty, z zastrzeżeniem ust. 9, wynikające z transakcji walutowych, wpływających na zmianę zasobu waluty obcej, zalicza się do wyniku finansowego w dniu, w którym nastąpiła zmiana, w kwocie:”;

b) dodaje się ust. 9 w brzmieniu:

„9. Przychody i koszty, wynikające z transakcji walutowych, związanych z gospodarką własną, zalicza się do wyniku finansowego w dniu rozliczenia transakcji, w kwocie różnicy między wartością księgową aktywów i zobowiązań w walutach obcych a wartością obliczoną według kursu średniego obowiązującego na dzień ujęcia zdarzenia gospodarczego w księgach rachunkowych, to jest w dniu rozliczenia transakcji”;

7) w § 31 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

- „§ 31.1. Środki pieniężne kupione lub sprzedane w transakcji wymiany walut ujmuje się od dnia zawarcia umowy nieodwołalnej do dnia jej rozliczenia na kontach pozabilansowych.”;
- 8) w § 36 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. Przychody niezrealizowane, z zastrzeżeniem § 37 ust. 5, wykazuje się w dniu bilansowym w pasywach bilansu jako różnice z wyceny.”;
- 9) w § 37:
- a) ust. 3 i 4 otrzymują brzmienie:
- „3. Koszty niezrealizowane, wynikające z wyceny dokonywanej w ciągu roku obrotowego, ujmuje się w aktywach bilansu jako różnice z wyceny i wyksięgowuje się przed dokonaniem następnej wyceny, z zastrzeżeniem ust. 5.  
Nie wyksięgowuje się kosztów niezrealizowanych zaliczonych do wyniku finansowego na dzień bilansowy poprzedniego roku obrotowego.
4. Przychody niezrealizowane, wynikające z wyceny dokonanej w ciągu roku obrotowego, ujmuje się jako różnice z wyceny w pasywach bilansu i wyksięgowuje się przed dokonaniem następnej wyceny, z zastrzeżeniem ust. 5.”,
- b) dodaje się ust. 5 w brzmieniu:
- „5. Przychody i koszty, wynikające z wyceny aktywów i zobowiązań w walutach obcych związanych z gospodarką własną, zalicza się na koniec okresu sprawozdawczego do wyniku finansowego.”;
- 10) w § 40 w ust. 2 pkt. 3 otrzymuje brzmienie:
- „3) wszelkie inne znaczące informacje niezbędne do zrozumienia pozycji bilansowych, pozabilansowych oraz rachunku zysków i strat”;
- 11) w § 42 w ust. 1 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:
- „Stan rachunku rewaluacyjnego walut obcych, z zastrzeżeniem § 45b ust. 3, zmniejsza się w kwocie.”;
- 12) po § 45 dodaje się § 45a i 45b w brzmieniu:
- „45a. 1. Na dzień 1 stycznia 2006 r. zasoby walut obcych niezwiązane z gromadzeniem i zarządzaniem rezerwami dewizowymi łączy się z zasobami walut obcych związanymi z gromadzeniem i zarządzaniem rezerwami dewizowymi, z zastrzeżeniem ust. 5.
2. Wartość w walucie krajowej zasobów walut obcych niezwiązanych z gromadzeniem i zarządzaniem rezerwami dewizowymi na dzień 1 stycznia 2006 r. jest równa ich wartości ustalonej według kursu średniego, przyjętego do wyceny na dzień bilansowy 31 grudnia 2005 r.
3. Zasoby walut obcych powstałe w wyniku połączenia, o którym mowa w ust. 1, podlegają w dniu 1 stycznia 2006 r.:
- 1) wyrównaniu do średniego kosztu zasobu, ustalonego w sposób określony w ust. 4;
  - 2) wycenie według kursu średniego, o którym mowa w ust. 2.
4. Średni koszt zasobu ustala się zgodnie z § 20, tak, jakby zasady rachunkowości dla aktywów i zobowiązań w walutach obcych związanych z gromadzeniem i zarządzaniem rezerwami dewizowymi obowiązywały dla aktywów i zobowiązań w walutach obcych niezwiązanych z gromadzeniem i zarządzaniem rezerwami dewizowymi od dnia 1 stycznia 2005 r.
5. Zasoby walut obcych związanych z gospodarką własną nie podlegają połączeniu, o którym mowa w ust. 1.
- 45b.1. Bilans otwarcia na dzień 1 stycznia 2006 r. należy przekształcić według zasad obowiązujących od dnia 1 stycznia 2006 r. z uwzględnieniem § 45a.
2. Kwotę korekty bilansu otwarcia na dzień 1 stycznia 2006 r. powstałą w wyniku zmian zasad rachunkowości należy ująć w pasywach bilansu jako „Różnice wynikające ze zmian zasad rachunkowości dotyczące lat ubiegłych”.
3. Kwotą korekty, o której mowa w ust. 2, należy odpowiednio pomniejszyć lub powiększyć rachunek rewaluacyjny walut obcych nie później niż do dnia 31 grudnia 2006 r.
4. Dane porównawcze, dotyczące bilansu oraz rachunku zysków i strat za okresy zakończone przed dniem 1 stycznia 2006 r. należy zaprezentować według zasad obowiązujących od 1 stycznia 2006 r.”.
- § 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2006 r.

Przewodniczący Rady Polityki Pieniężnej:

*L. Balcerowicz*

Członkowie Rady Polityki Pieniężnej:

*J. Czekał, D. Filar, S. Nieckarz, M. Noga, S. Owsiak,  
M. Pietrewicz, A. Sławiński, H. Wasilewska-Trenkner, A. Woźny*

## 31

**UCHWAŁA NR 14/2005**  
**Rady Polityki Pieniężnej**  
z dnia 20 grudnia 2005 r.

**zmieniająca uchwałę w sprawie zasad prowadzenia operacji otwartego rynku**

Na podstawie art. 12 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Narodowym Banku Polskim (Dz. U. z 2005 r. Nr 1, poz. 2 i Nr 167, poz. 1389) uchwała się, co następuje:

§ 1. W uchwale nr 14/2004 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 14 grudnia 2004 r. w sprawie zasad prowadzenia operacji otwartego rynku (Dz. Urz. NBP Nr 21, poz. 39) w § 1:

1) w pkt 2 lit. b otrzymuje brzmienie:

„b) przeprowadzaniu operacji repo i reverse repo,”;

2) pkt 3 otrzymuje brzmienie:

„3) strukturalne, polegające na:

- a) emitowaniu obligacji Narodowego Banku Polskiego,
- b) przedterminowym wykupie obligacji Narodowego Banku Polskiego,
- c) zakupie i sprzedaży papierów wartościowych na rynku wtórnym.”.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2006 r.

Przewodniczący Rady Polityki Pieniężnej:

*L. Balcerowicz*

Członkowie Rady Polityki Pieniężnej:

*J. Czekaj, D. Filar, S. Nieckarz, M. Noga, S. Owsiak,  
M. Pietrewicz, A. Sławiński, H. Wasilewska-Trenkner, A. Wojtyna*

---

**Cena brutto prenumeraty na 2006 r. (w tym 7% VAT) – 240 zł.**

**Wydawca:** Narodowy Bank Polski. **Redakcja:** Departament Prawny, 00-919 Warszawa, ul. Świętokrzyska 11/21; <http://www.nbp.pl>

**Wpłaty na prenumeratę przyjmują:**

1) **jednostki kolportażowe RUCH S.A.** właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora **do dnia 20 listopada na rok następny**; infolinia bezpłatna: 0-800-1200-29. Dostawa egzemplarzy następuje w uzgodniony sposób;

od osób lub instytucji zamieszkałych lub mających siedzibę w miejscowościach, w których nie ma jednostek kolportażowych „Ruch”, wpłaty należy wносить na konto: „Ruch” S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy w PBK S.A. XIII Oddział W-wa Nr 11101053-16551-2700-1-67 lub w kasach Oddziału Krajowej Dystrybucji Prasy, ul. Towarowa 28, czynnych codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>, jeżeli cena czasopisma w prenumeracie przewyższa kwotę 2,00/-/egz. Dostawa w takim przypadku odbywa się pocztą zwykłą w ramach opłaconej prenumeraty, tzn. „pod opaską”.

2) **Urzędy pocztowe przyjmują przedpłaty do dnia 25 listopada na rok następny** od prenumeratorów obsługiwanych przez te urzędy oraz przez doręczycieli na wsi i w miejscowościach, gdzie dostęp do urzędu pocztowego jest utrudniony. Informacja tel. (0-22) 826-75-11.

Przedpłaty na prenumeratę przyjmują także:

3) **KOLPORTER S.A.**, 25-659 Kielce, ul. Strycharska 6, tel. w Warszawie 577-14-27;

4) **GARMOND PRESS S.A.**, 31-034 Kraków, ul. Lubicz 3, tel. w Warszawie 836 70 08, fax 836 69 21.

Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje w terminie do dnia 31 października na rok następny **RUCH S.A.** Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, ul. Jana Kazimierza 31/33, fax: 532 87 32; tel. 532 87 31, 532 88 16, 532 88 20; internet: [www.ruch.pol.pl](http://www.ruch.pol.pl); [www.exportim.com](http://www.exportim.com); konto w PEKAO S.A. IV O/Warszawa 68124010531111000004430494.

Reklamacje z powodu niedoręczenia dziennika należy składać w rejonowych Oddziałach **RUCH S.A.**, w których opłacona została prenumerata, w terminie 15 dni po otrzymaniu następnego numeru.

Egzemplarze bieżące (poza prenumeratą) oraz z lat ubiegłych można nabywać na podstawie nadesłanego zamówienia w Departamencie Prawnym NBP, ul. Świętokrzyska 11/21, 00-919 Warszawa, tel. 653 25 55 lub 585 41 16, fax 653 26 96 lub 653 11 14. Wpłaty na konto NBP DOR WOC 87 1010 0000 0000 1323 9600 0000, z zaznaczeniem: należność za Nr (rok) Dz. Urz. NBP.